

Přímá bruska / CZ
Priama brúska / SK
Egyenes köszörű / HU

Version 10/2023



Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

Š jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 18. 10. 2013

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8792210
Příkon	500 W
Průměr stopky brusného nástroje	6 mm
Max. průměr brusného nástroje	25 mm
Otáčky bez zatížení	28 000 min ⁻¹
Napájecí napětí	230 V~50 Hz
Velikost závitů vřetena	M15
Hladina akustického tlaku L _{pA}	80 dB(A); nejistota K=±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{wA}	91 dB(A); nejistota K=±3 dB(A)
Hladina vibrací	a _{h,SG} = 4,89 m/s ² ; nejistota K=1,5
Třída izolace	II (dvojitá izolace)
Krytí	IP 20
Hmotnost (bez kabelu)	1,7 kg

- Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.
- Naměřená hladina vibrací se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na způsobu používání nářadí.
- Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno.
- Hladina akustického tlaku a výkonu byla měřena dle EN ISO 3744 a přesahuje hodnotu 85 dB(A), proto při práci s bruskou používejte vhodnou ochranu sluchu.

II. Charakteristika



Přímá bruska **Extol® Industrial 8792210** je určena k opracování větších částí kovu korundovými brusnými nástroji nebo kovovými frézami se stopkou o průměru 6 mm. Jedná se např. o obrušování, vybrušování, odhrotování a frézování kovu. Brusku lze tak použít např. k zabrušování/frézování svárů, k zabrušování ostrých hran, vybrušování prorezlých nebo poškozených částí kovu, k broušení na špatně přístupných místech, kde není možný přístup s úhlovou bruskou apod.

OBRÁZKY PŘÍKLADŮ POUŽITÍ



Zabroušení ostrých stran



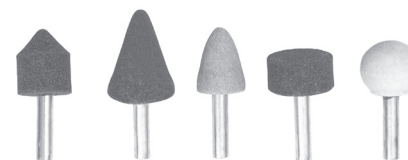
Zabroušení sváru

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Bruska není určena pro používání brusných rotačních drátěných kartáčů a leštících nástrojů z důvodu vysokých otáček motoru.

III. Doporučené příslušenství

Do brusky lze například použít rotační brusné nástroje ze sady Extol Craft s obj. číslem 1820.



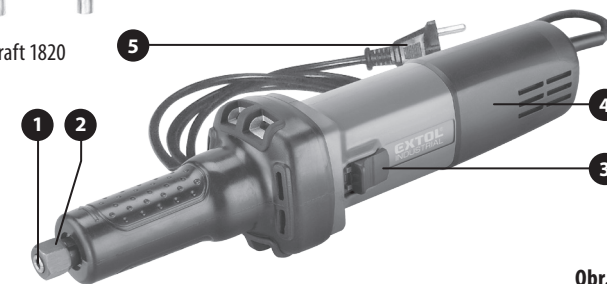
Obr.1 - Sada brusných nástrojů Extol Craft 1820



IV. Součásti a ovládací prvky

Obr. 2, Pozice-popis

1. Upínací kleština
2. Upínací matice kleštiny
3. Provozní spínač s možností aretace
4. Rukojeť
5. Zásuvka přívodního kabelu



Obr.2

V. Příprava k použití

⚠ UPOZORNĚNÍ

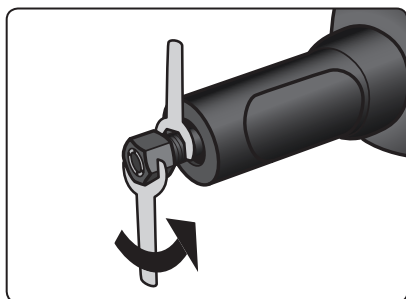
- Před použitím přímé brusky si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Zamezte jeho znehodnocení. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé používáním brusky, které jsou v rozporu s tímto návodem.
- Před vložením či výměnou nástroje se vždy ujistěte, že je bruska odpojena od přívodu elektrického proudu.

VLOŽENÍ BRUSNÉHO NÁSTROJE DO UPÍNAČÍ KLEŠTINY

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před vložením brusného nástroje zkontrolujte, zda není poškozen.
- Používejte pouze brusné nástroje, které mají průměr stopky 6 mm – nikoliv menší a také ty, které nemají brusná tělíska větší než 25 mm.
- Důkladně se seznámte s bezpečnostními pokyny v kapitole VII a VIII.

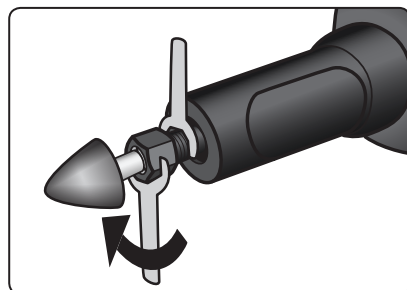
1. Jedním klíčem zajistěte hřídel, aby se neprotáčela a druhým povolte upínací matici kleštiny (viz. obr.3).



Obr. 3

2. a) Odšroubujte upínací matici kleštiny.
b) Na stopku brusného/frézovacího nástroje navlékněte upínací matici.
c) Z úložného pouzdra povytáhněte upínací kleštinu a stopku nástroje s navléknutou maticí zasuňte až nadoraz do upínací kleštiny. Zajistěte, aby stopka nástroje byla zasnuta v kleštině co nejvíce, aby byl nástroj dostatečně zajištěn během rotace.

- d) Upínací kleštinu se zasunutým nástrojem zasuňte do úložného pouzdra a důkladně utáhněte upínací maticí, viz. obr.4.



Obr. 4

⚠ UPOZORNĚNÍ

Presvědčte se o důkladném zajištění nástroje v upínací kleštině, jinak by mohlo dojít k vymrštění nástroje v důsledku vysokých otáček brusky. Při spouštění brusky použijte osobní ochranné pomůcky, zejména brýle nebo nejlépe obličejový štít.

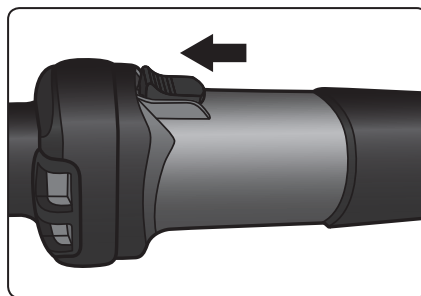
VYJMUTÍ NÁSTROJE Z KLEŠTINY

- Pro vyjmutí nástroje z kleštiny postupujte podle výše uvedených kroků.

VI. Zapnutí/vypnutí/areta- ce provozního spínače

ZAPNUTÍ

- Před zasunutím vidlice přírodního kabelu do zásuvky el. proudu zkontrolujte, zda hodnota napětí uvedená na štítku brusky odpovídá hodnotě napětí v zásuvce.
- Pro zapnutí vysuňte palcem provozní spínač vpřed, viz obr.5.



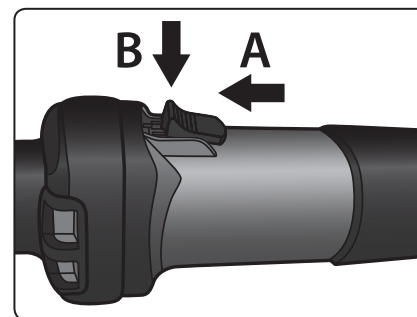
Obr. 5

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí spínač uvolněte.

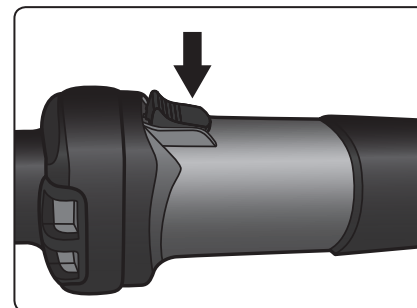
ARETACE PROVOZNÍHO SPÍNAČE

- Pro zaaretování spínače spínač nejprve vysunete vpřed a pak zamáčkněte, viz obr.6



Obr. 6

- Zaaretovaný provozní spínač uvolněte jeho stisknutím na konci.



Obr. 7

VII. Bezpečnostní pokyny pro brusky s upínacím pouzdem

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

Bezpečnostní pokyny společné pro pracovní činnosti broušení, broušení drátěným kartáčem, leštění, vyřezávání nebo abrazivní řezání:

- a) Toto elektromechanické nářadí je určeno pro použití jako bruska, bruska s drátěným kar-

táčem, leštička, řezbářské nářadí nebo řezací nářadí. Je třeba číst všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a předpisy dodané s tímto elektromechanickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.

- b) Nedoporučuje se provádět tímto nářadím pracovní činnosti jako rovinné broušení. Provádění pracovních činností, pro které není toto nářadí určeno, může způsobit nebezpečí a poranění osob.
- c) Nesmí se používat příslušenství, které není výslovně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí. Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit k danému elektromechanickému nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
- d) Jmenovité otáčky brusného příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na elektromechanickém nářadí. Brusné příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.
- e) Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro dané elektromechanické nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti ne/ze dostatečně ovládat.
- f) Upínací rozměry kotoučů, brousících bubnů nebo ostatního příslušenství musí být vhodné k upevnění na vřeteně nebo kleštinu elektromechanického nářadí. Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu vybavení elektromechanického nářadí, bude nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.
- g) Kotouče se stopkou, brousící bubny, frézy nebo jiné příslušenství musí být zcela zasnuty do kleštiny nebo upínacího pouzdra. Je-li stopka nedostatečně držena a/nebo je vysunutí kotouče příliš velké, namontované kotouče se může při vysokých otáčkách uvolnit a vypadnout.
- h) Nesmí se používat poškozené příslušenství. Před každým použitím je třeba zkontrolovat příslušenství, u brousících kotoučů odštipnutí a praskliny, u brousících bubnů praskliny, trhliny nebo nadměrné opotřebení, u drátěných kartáčů uvolněné nebo prasklé dráty. Pokud příslušenství nebo nářadí spadlo, je nutno zkontrolovat poškození nebo namontovat nepoškozené příslušenství. Po zkontrolování a namon-

tování příslušenství se obsluha i okolostojící musí postavit tak, aby se nacházeli mimo rovinu rotujícího příslušenství, a elektromechanické nářadí se nechá běžet při nejvyšších otáčkách naprázdno po dobu jedné minuty. Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozlomí.

- i) Musí se používat osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na použití je nutno použít obličejový štít nebo bezpečnostní ochranné brýle. V přiměřeném rozsahu je nutno použít masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétající úlomky, které vznikají při různých pracích činnostech. Masky proti prachu nebo respirátory musí být schopny odfiltrovat částice, které vznikají při dané činnosti. Dlouhotrvající vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
- j) Okolostojící musí udržovat bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pracovní prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- k) Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, se elektromechanické nářadí musí držet pouze za izolované úchopové povrchy. Dotyk obráběcího nástroje s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- l) Během spouštění nářadí je nutno nářadí vždy držet pevně v ruce (rukou). Reakční kroutící moment motoru, při zrychlování na plné otáčky, může způsobit roztočení celého nástroje.
- m) Vždy, když je to možné, je nutno k upevnění obrobku použít svorky. Nikdy se nesmí při práci držet malý obrobek v jedné ruce a nářadí v druhé. Připevnění malého obrobku umožní obsluhu používat ruku (ruce) k ovládání nářadí. Kruhový materiál, jako jsou tyče, trubky nebo roury, mají tendenci se při řezání otáčet, a tím mohou způsobit, že se nástroj namotá nebo vyskočí směrem k obsluze.

- n) Pohyblivý přívod se musí umístit mimo dosah rotujícího příslušenství. Ztratí-li obsluha kontrolu, může dojít k nařiznutí nebo zaseknutí pohyblivého přívodu příslušenstvím, a ruka nebo paže obsluhy může být vtlačena do rotujícího příslušenství.
- o) Elektromechanické nářadí se nesmí nikdy odložit, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a vytrhnout elektromechanické nářadí z kontroly obsluhy.
- p) Po výměně nástroje nebo po provedení nastavení je třeba se ujistit, že je matice kleštiny, upínací pouzdro nebo jiné nastavovací zařízení bezpečně utaženo. Uvolněné nastavovací zařízení se mohou neočekávaně posunout, způsobit tak ztrátu kontroly, a uvolněné rotující součásti budou prudce odhozeny.
- q) Elektromechanické nářadí se nikdy nesmí spouštět během přenašeni u boku obsluhy. Rotující nástroj se při náhodném dotyku může zaháknout za oděv obsluhy a přitáhnout se k tělu.
- r) Větrací otvory elektromechanického nářadí je nutno pravidelně čistit. Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříň, a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- s) S elektromechanickým nářadím se nesmí pracovat v blízkosti hořlavých materiálů. Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.
- t) Nesmí se používat příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody nebo jiných chladících kapalin může způsobit úraz nebo usmrcení elektrickým proudem.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

ZPĚTNÝ VRH A SOUVISEJÍCÍ POKYNY

Zpětný vrh je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, brusného prstenu, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího příslušenství, které následovně způsobí, že se nekontrolované elektromechanické nářadí vymrští ve směru opačném ke směru otáčení příslušenství.

Například: dojde-li k sevření nebo zaseknutí broušícího kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, může vniknout do povrchu materiálu a způsobí,

že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vyskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Broušící kotouče mohou v těchto případech také prasknout.

Zpětný vrh je výsledkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržением vhodných opatření, které jsou uvedeny níže.

- a) Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Obsluha je schopna kontrolovat síly zpětného vrhu, dodržuje-li vhodná opatření.
- b) Je třeba věnovat zvláštní pozornost při opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí příslušenství. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- c) K nářadí se nesmí připojit pilový kotouč se zuby. Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.
- d) Vždy se musí posouvat nástroj po materiálu ve stejném směru, ve kterém ostří vystupuje z materiálu (což je stejný směr, ve kterém se odhazují třísky). Posouvání nářadí špatným směrem způsobuje, že ostří nástroje vyjde ze záběru a táhne nářadí ve směru tohoto posuvu.
- e) Při použití tvrdokovových fréz, řezných kotoučů, vysokorychlostních fréz nebo fréz z karbidu wolframu je třeba mít obrobek vždy bezpečně upevněný. Tyto kotouče se zaseknou, pokud se mírně nakloní v drážce, a mohou způsobit zpětný vrh. Pokud se řezací kotouč zasekne, kotouč samotný se většinou rozlomí. Pokud se zasekne tvrdokovová fréza, vysokorychlostní fréza nebo fréza z karbidu wolframu, může vyskočit z drážky a obsluha může ztratit kontrolu nad nářadím.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ

Bezpečnostní pokyny specifické pro pracovní činnosti broušení a abrazivní řezání:

- a) Je nutno používat pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro toto elektromechanické nářadí a pouze pro doporučená použití.

Například: není dovoleno broušení boční stranou řezacího kotouče. Abrazivní řezací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, stranové síly působící na tyto kotouče by je mohly roztržít.

- b) Pro broušící kotoučové a válcové tělíska se závitem se musí používat pouze nepoškozované stopky kotoučů s přírubou s neodlehčenými stranami, které mají správnou velikost a tvar. Správné stopky snižují možnost prasknutí tělíska.
- c) Řezací kotouč se nesmí zarážet do materiálu ani se na něj nesmí působit nadměrným tlakem. Nesmí se vyvíjet snaha dosáhnout nadměrné hloubky řezu. Přetížení kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí kotouče v řezu a možnost zpětného vrhu nebo prasknutí kotouče.
- d) Ruce se nedávají do přímky s rotujícím kotoučem nebo za něj. V okamžiku, když se kotouč v pracovním bodě pohybuje od ruky obsluhy, možný zpětný vrh může vrhnout otáčející se kotouč a elektromechanické nářadí přímo na obsluhu.
- e) Pokud se kotouč sevře, zasekne nebo se řezání z nějakého důvodu přeruší, elektromechanické nářadí je nutno vypnout a držet nehybně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Obsluha se nikdy nesmí pokoušet o vyjmutí řezacího kotouče z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože může dojít ke zpětnému vrhu. Je nutno prověřit situaci a sjednat nápravu, aby se vyloučilo sevření nebo zaseknutí kotouče.
- f) Je-li příslušenství v obrobku, činnost řezání se nesmí znovu začít. Kotouč se nechá dosáhnout plných otáček a opatrně se znovu vnoří do řezu. Pokud se elektromechanické nářadí znovu spustí s kotoučem zanořeným v obrobku, může dojít k jeho zaseknutí, vytlačení nahoru, nebo ke zpětnému vrhu.
- g) Panely a jiné nadměrné obrobky je nutno podepřít, aby se zmenšilo nebezpečí sevření kotouče a zpětného vrhu. Velké obrobky mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Podpěry se musí umístit pod obrobek poblíž přímky řezu a v blízkosti hran obrobku na obou stranách kotouče.
- h) Je nutno věnovat zvýšenou pozornost při provádění „řezů do dutiny“ do stávajících zdí nebo

jiných slepých prostor. Pronikající kotouč může proříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný vrh.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM

Bezpečnostní pokyny specifické pro pracovní činnosti broušení drátěným kartáčem:

- a) Je třeba si uvědomit, že z kartáče vylétávají drátěné štětiny dokonce i během běžné činnosti. Dráty se nesmí přetěžovat nadměrným zatěžováním kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůži.
- b) Před použitím kartáčů je třeba nechat je běžet při pracovních otáčkách po dobu nejméně jedné minuty. Během této doby nikdo nesmí stát před kartáčem nebo v jeho dráze. Uvolněné štětiny nebo dráty během tohoto záběhu vyletí z kartáče.
- c) Při odlehčení kartáče je třeba směřovat otáčející se drátěný kartáč směrem od sebe. Malé částky a tenké kousky drátu mohou během používání těchto kartáčů vylétávat velkou rychlostí a mohou se zarazit do kůže obsluhy.

VIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.

b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

b) Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

c) Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

d) Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

e) Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.

f) Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

a) Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před ukladáním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkoušených uživatelů nebezpečné.

e) Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

h) Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) SERVIS

a) Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

IX. Technický štítek a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Odpovídá požadavkům EU.
	Symbol druhé třídy ochrany - dvojitá izolace.
	Při práci používejte ochranu zraku a sluchu, při tvorbě prachu i respirátor s třídou ochrany P2.
	Střídavé napětí
M15	Velikost závitů vřetena
Ø6mm	Průměr stopky nástroje
Ø25mm	Max. průměr brusného nástroje
	Symbol elektroodpadu. Výrobek nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci.
Sériové číslo	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby produktu v podobě sériového čísla. Za rokem a měsícem výroby následuje číslo výrobní série výrobku.

X. Údržba a servis

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoli údržbou, či výměnou nástroje brusku odpojte od zdroje el. proudu a nástroj nechte vychladnout.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

- Pokud během chodu brusky bude patrné jiskření v komutátoru motoru nebo pokud chod motoru bude nepravidelný, nechte zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů v autorizovaném servisu značky Extol - servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Kontrolu a výměnu neprovádějte sami.
 - Opravu brusky zajistěte pouze v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu). Pro opravu brusky musí být použity pouze originální náhradní díly výrobce.
 - V případě potřeby, plastové tělo očistěte navlhčeným roztokem saponátu ve vodě. Zamezte však vniknutí vody do přístroje. Nikdy k čištění nepoužívejte organická rozpouštědla, např. aceton, došlo by k poškození plastu.
- ➔ Udržujte čisté nasávací a výfukové otvory vzduchu, jinak bude docházet k přehřívání motoru brusky v důsledku nedostatečného proudění vzduchu.

XI. Skladování

- Očištěnou brusku skladujte na suchém místě mimo dosah dětí při teplotě do 45 °C.
- Zamezte působení přímého slunečního záření.

XII. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu z důvodu obsahu nebezpečných látek pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



XIII. Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Industrial 8792210

500 W; 28 000 min⁻¹

Bruska přímá s upínacím pouzdem

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsané předměty prohlášení jsou ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-23:2013; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

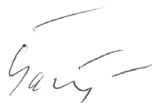
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Komplektaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 06.01.2022

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř

člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 18. 10. 2013

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8792210
Příkon	500 W
Priemer stopky brúsneho nástroja	6 mm
Max. priemer brúsneho nástroja	25 mm
Otáčky bez zaťaženia	28 000 min ⁻¹
Napájacie napätie	230 V~50 Hz
Velkosť závitů vretena	M15
Hladina akustického tlaku L _{pA}	80 dB(A); neistota K = ±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{wA}	91 dB(A); neistota K = ±3 dB(A)
Hladina vibrácií	a _{h,SG} = 4,89 m/s ² ; neistota K = 1,5
Trieda izolácie	II (dvojitá izolácia)
Krytie	IP 20
Hmotnosť (bez kábla)	1,7 kg

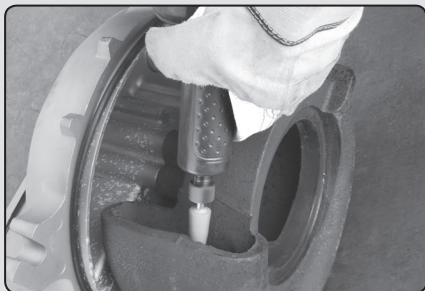
- Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektronáradia.
- Nameraná hladina vibrácií sa môže od deklarovanej hodnoty líšiť v závislosti od spôsobu používania náradia.
- Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby sú založené na zhodnotení zaťaženia vibráciami v skutočných podmienkach používania, pričom je nutné zahrnúť čas, kedy je náradie vypnuté alebo ak je v chode, ale nie je používané.
- Hladina akustického tlaku a výkonu bola meraná podľa EN ISO 3744 a presahuje hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s brúskou používajte vhodnú ochranu sluchu.

II. Charakteristika



Priama brúska **Extol® Industrial 8792210** je určená na opracovávanie väčších častí kovu korundovými brúsnymi nástrojmi alebo kovovými frézami so stopkou s priemerom 6 mm. Ide napr. o obrusovanie, vybrusovanie, odhroťovanie a frézovanie kovu. Brúsku je možné tak použiť napr. na zabrusovanie/frézovanie zvarov, na zabrusovanie ostrých hrán, vybrusovanie prehrdzavených alebo poškodených častí kovu, na brúsenie na zle prístupných miestach, kde nie je možný prístup s uhlovou brúskou a pod.

OBRÁZKY PRÍKLADOV POUŽITIA



Zabrúsenie ostrých hrán



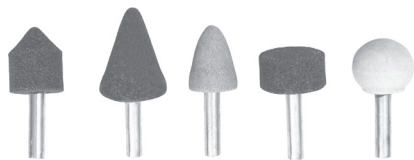
Zabrúsenie zvaru

! UPOZORNENIE

- Brúska nie je určená na používanie brúsnych rotačných drôtených kief a leštiacich nástrojov z dôvodu vysokých otáčok motora.

III. Odporúčané príslušenstvo

Do brúsky je možné použiť napríklad rotačné brúsne nástroje zo súpravy Extol Craft s obj. číslom 1820.

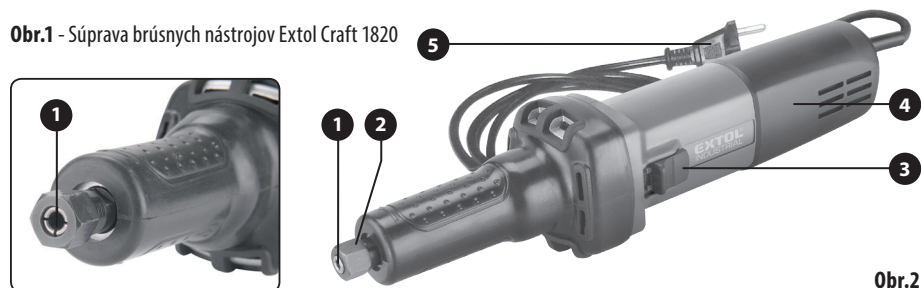


Obr.1 - Súprava brúsnych nástrojov Extol Craft 1820

IV. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 2, Pozícia - popis

1. Upínacia klieština
2. Upínacia matica klieštiny
3. Prevádzkový spínač s možnosťou aretácie
4. Rukoväť
5. Zásuvka prívodného kábla



Obr.2

V. Príprava na použitie

! UPOZORNENIE

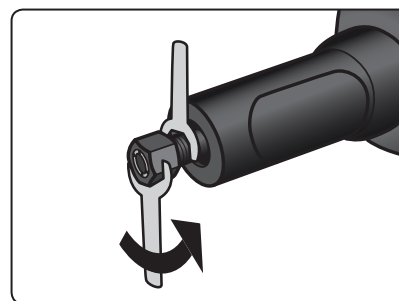
- Pred použitím priamej brúsky si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Chráňte ho pred znehodnotením. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté používaním brúsky, ktoré sú v rozpore s týmto návodom.
- Pred vloženíím či výmenou nástroja sa vždy uistite, že je brúska odpojená od prívodu elektrického prúdu.

VLOŽENIE BRÚSNEHO NÁSTROJA DO UPÍNACEJ KLEŠTINY

! UPOZORNENIE

- Pred vloženíím brúsneho nástroja skontrolujte, či nie je poškodený.
- Používajte iba brúsne nástroje, ktoré majú priemer stopky 6 mm – nie menšie a taktiež tie, ktoré nemajú brúsne telieska väčšie než 25 mm.
- Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnými pokynmi v kapitole VII a VIII.

1. Jedným kľúčom zaistíte hriadeľ, aby sa nepretáčal, a druhým povolíte upínaciu maticu klieštiny (pozrite obr. 3).

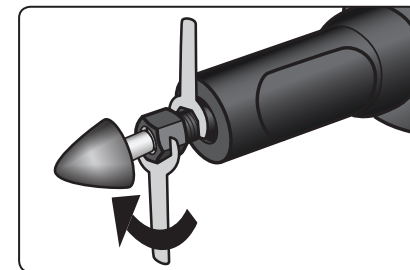


Obr. 3

- a) Odskrutkujte upínaciu maticu klieštiny.
- b) Na stopku brúsneho/frézovacieho nástroja navlečte upínaciu maticu.
- c) Z úložného puzdra mierne vyťahnite upínaciu klieštinu a stopku nástroja s navlečenou maticou zasuňte až na doraz do upínacej klieštiny. Zaistíte, aby stop-

ka nástroja bola zasunutá v klieštine čo najviac, aby bol nástroj dostatočne zaistený počas rotácie.

- d) Upínaciu klieštinu so zasunutým nástrojom zasuňte do úložného puzdra a dôkladne utiahnite upínaciu maticu, pozrite obr.4.



Obr. 4

! UPOZORNENIE

Presvedčte sa o dôkladnom zaistení nástroja v upínacej klieštine, inak by mohlo dôjsť k vymršteniu nástroja v dôsledku vysokých otáčok brúsky. Pri spúšťaní brúsky použite osobné ochranné pomôcky, najmä okuliare alebo najlepšie tvárový štít.

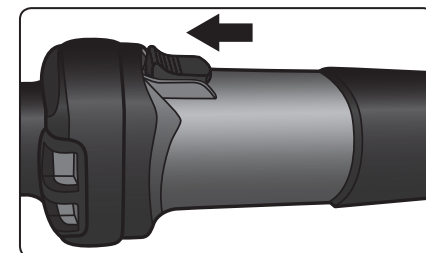
VYBRATIE NÁSTROJA Z KLEŠTINY

- Pri vybratí nástroja z klieštiny postupujte podľa vyššie uvedených krokov.

VI. Zapnutie/vypnutie/aretácia prevádzkového spínača

ZAPNUTIE

- Pred zasunutím vidlice prívodného kábla do zásuvky el. prúdu skontrolujte, či hodnota napätia uvedená na štítku brúsky zodpovedá hodnote napätia v zásuvke.
- Na zapnutie vysuňte palcom prevádzkový spínač vpred, pozrite obr. 5.



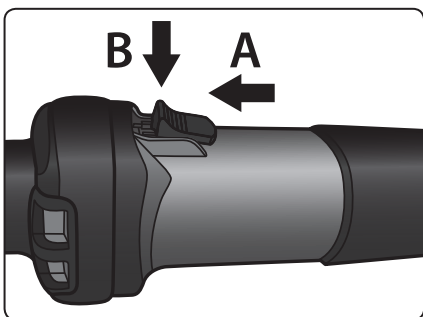
Obr. 5

VYPNUTIE

- Na vypnutie spínač uvoľníte.

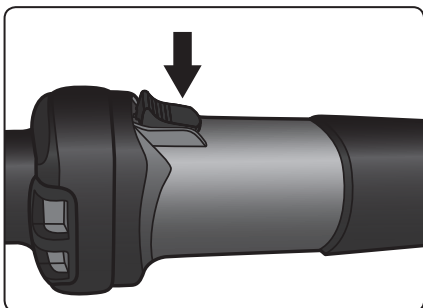
ARETÁCIA PREVÁDZKOVÉHO SPÍNAČA

- Na zaaretovanie spínača spínač najprv vysuníte vpred a potom zatlačíte, pozrite obr. 6



Obr. 6

- Zaaretovaný prevádzkový spínač uvoľníte jeho stlačením na konci.



Obr. 7

VII. Bezpečnostné pokyny pre brúsky s upínacím puzdrom

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

Bezpečnostné pokyny spoločné pre pracovné činnosti, ako sú brúsenie, brúsenie drôtenou kefkou, leštenie, vyrezávanie alebo abrazívne rezanie:

- a) Toto elektromechanické náradie je určené na použitie ako brúska, brúska s drôtenou kefkou,

leštička, rezbárske náradie alebo rezacie náradie. Je potrebné čítať všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a predpisy dodané s týmto elektromechanickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- b) Neodporúča sa vykonávať s týmto náradím pracovné činnosti ako rovinné brúsenie. Vykonávanie pracovných činností, pre ktoré nie je toto náradie určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a poranenie osôb.
- c) Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a odporúčené výrobcom náradia. Samotná skutočnosť, že príslušenstvo môžete k danému elektromechanickému náradiu nainštalovať nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- d) Menovité otáčky brúsneho príslušenstva sa musia aspoň rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na elektromechanickom náradí. Brúsne príslušenstvo, ktoré pracuje pri vyšších otáčkach, než sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- e) Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné dostatočne ovládať.
- f) Upínacie rozmery kotúčov, brúsiacich bubnov alebo ostatného príslušenstva musia byť vhodné na upevnenie na vreteno alebo klieštinu elektromechanického náradia. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá upevňovaciemu vybaveniu elektromechanického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- g) Kotúče so stopkou, brúsiace bubny, frézy alebo iné príslušenstvo musia byť celkom zasunuté do klieštiny alebo upínacieho puzdra. Ak nedrží dostatočne a/alebo je vysunutie kotúča príliš veľké, namontovaný kotúč sa môže pri vysokých otáčkach uvoľniť a vypadnúť.
- h) Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím je potrebné skontrolovať príslušenstvo, pri brúsiacich kotúčoch odštiepenia a praskliny, pri brúsiacich bubnoch praskliny, trhliny alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefkách uvoľnené alebo prasknuté

dróty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, je potrebné skontrolovať poškodenie alebo namontovať nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obsluha a okolostojaci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo rovinu rotujúceho príslušenstva, elektromechanické náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach naprázdno počas jednej minúty. V priebehu tohto skúšobného času sa poškodené príslušenstvo obvykle rozlomí.

- i) Musia sa používať osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je nutné použiť tvárový štít alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V primeranom rozsahu je nutné použiť masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brúsiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odletujúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhodobé vystavenie sa hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
 - j) Okolostojaci musia udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného kotúča môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
 - k) Pri vykonávaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, sa elektromechanické náradie musí držať iba za izolované úchopové povrchy. Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
 - l) Počas spúšťania náradia je nutné náradie vždy držať pevne v ruke (rukách). Reakčný krútiaci moment motora, pri zrýchlení na plné otáčky, môže spôsobiť roztočenie celého nástroja.
 - m) Vždy, keď je to možné, je nutné na upevnenie obrobku použiť svorky. Nikdy nesmiete pri práci držať malý obrobok v jednej ruke a nára-
- die v druhej. Pripevnenie malého obrobku umožní obsluhu používať ruku (ruky) na ovládanie náradia. Kruhový materiál, ako sú tyče, rúry alebo rúry majú tendenciu sa pri rezaní otáčať, a tak môžu spôsobiť, že sa nástroj namotá alebo vyskočí smerom k obsluhu.
- n) Pohyblivý prívod sa musí umiestniť mimo dosahu rotujúceho príslušenstva. Ak obsluha stratí kontrolu, môže prerezať alebo poškodiť pohyblivý prívod príslušenstvom a ruka alebo rameno obsluhy môžu byť zatiahnuté do rotujúceho príslušenstva.
 - o) Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vytrhnúť elektromechanické náradie z kontroly obsluhy.
 - p) Po výmene nástroja alebo po nastavení je potrebné sa uistiť, že je matica klieštiny, upínacie puzdro alebo iné nastavovacie zariadenie bezpečne utiahnuté. Uvoľnené nastavovacie zariadenie sa môžu neočakávane posunúť, spôsobiť tak stratu kontroly, a uvoľnené rotujúce súčasti budú prudko odhodané.
 - q) Elektromechanické náradie sa nikdy nesmie spúšťať počas prenášania pri boku obsluhy. Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže zaháknúť za odev obsluhy a pritiahnúť sa k telu.
 - r) Vetracie otvory elektromechanického náradia je nutné pravidelne čistiť. Ventilátor motora vtahuje prach dovnútra skrine a nadmerné nahromadenie koveho prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
 - s) S elektromechanickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
 - t) Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

SPÄTNÝ VRH A SÚVISIACE POKYNY

Spätný vrh je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, brúsneho prstenca, kefy alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí prudké zastavenie rotujúceho príslušenstva, ktoré sa otáča, a to

následne spôsobí, že sa nekontrolované elektromechanické náradie vymrští v smere opačnom k otáčaniu príslušenstva.

Ak napríklad dôjde k zovretiu alebo k zaseknutiu brúsneho kotúča v obroбку, hrana kotúča, ktorá vstupuje do bodu zovretia, môže vniknúť do povrchu materiálu a spôsobiť, že je kotúč vytlačený hore alebo odhodnený. Kotúč môže byť vyskočený smerom k obsluhu, alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia. Brúsne kotúče môžu v takýchto prípadoch aj prasknúť.

Spätný vrh je výsledkom nesprávneho používania elektromechanického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a môžete mu zabrániť dodržaním ďalej popísaných bezpečnostných opatrení.

- a) **Náradie je potrebné držať pevne a musíte udržiavať správnu polohu tela a ruky tak, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu.** *Obsluha je schopná kontrolovať sily spätného vrhu, ak dodržiava vhodné opatrenia.*
- b) **Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť pri opracovaní rohov, ostrých hrán a pod. Je nutné predchádzať poskakovaniu a zaseknutiu príslušenstva.** *Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zaseknúť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný vrh.*
- c) **K náradiu sa nesmie pripojiť pílový kotúč so zubami.** *Tieto kotúče často spôsobujú spätný vrh a stratu kontroly.*
- d) **Vždy sa musí posúvať nástroj po materiáli v rovnakom smere, v ktorom ostrie vystupuje z materiálu (čo je rovnaký smer, v ktorom sa odhadzujú triesky).** *Posúvanie náradia nesprávnym smerom spôsobuje, že ostrie nástroja vyjde zo záberu a ťahá náradie v smere tohto posuvu.*
- e) **Pri použití tvrdokovových fréz, rezných kotúčov, vysokorýchlostných fréz alebo fréz z karbidu volfrámu je potrebné mať obroбок vždy bezpečne upevnený.** *Tieto kotúče sa zaseknú, ak sa mierne naklonia v drážke a môžu spôsobiť spätný vrh. Ak sa rezací kotúč zasekne, kotúč samotný sa väčšinou rozlomí. Ak sa zasekne tvrdokovová fréza, vysokorýchlostná fréza alebo fréza z karbidu volfrámu, môže vyskočiť z drážky a obsluha môže stratiť kontrolu nad náradím.*

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIA A REZANIA

Bezpečnostné pokyny špecifické pre pracovné činnosti brúsenia a abrazívneho rezania:

- a) **Je nutné používať iba typy kotúčov, ktoré sa odporúčajú pre toto elektromechanické náradie a iba na odporúčané použitia.** **Napríklad: nie je dovolené brúsenie bočnou stranou rezacieho kotúča.** *Abrazívne rezacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily, ktoré pôsobia na tieto kotúče, by ich mohli roztrieštiť.*
- b) **Pre brúsiace kuželové a valcové telieska so závitom sa musia používať iba nepoškodené stopky kotúčov s prírubou s neodľahčenými stranami, ktoré majú správnu veľkosť a tvar.** *Správne stopky znižujú možnosť prasknutia telieska.*
- c) **Rezací kotúč sa nesmie zarážať do materiálu ani sa naň nesmie pôsobiť nadmerným tlakom.** **Nesmie sa vyvíjať snaha dosiahnuť nadmernú hĺbku rezu.** *Preťaženie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na skrútenie alebo zaseknutie kotúča v a možnosť spätného vrhu alebo prasknutie kotúča.*
- d) **Ruky sa nedávajú do priamky s rotujúcim kotúčom alebo za neho.** *V momente, keď sa kotúč v pracovnom bode pohybuje v smere od ruky obsluhy, možný spätný vrh môže vrhnúť otáčajúci sa kotúč a elektromechanické náradie priamo na obsluhu.*
- e) **Ak sa kotúč zovrie, zasekne alebo sa rezanie z nejakého dôvodu preruší, elektromechanické náradie je nutné vypnúť a držať nehybne, kým sa kotúč úplne nezastaví.** **Obsluha sa nesmie nikdy pokúšať o vybratie rezacieho kotúča z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože môže dôjsť k spätnému vrhu.** *Je nutné preveriť situáciu a urobiť nápravu, aby sa vylúčilo zovretie alebo zaseknutie kotúča.*
- f) **Ak je príslušenstvo v obroбку, činnosť rezania sa nesmie znovu začať.** **Kotúč nechajte dosiahnuť plné otáčky a opatrne ho znovu vnorte do rezu.** *Ak sa elektromechanické náradie znovu spustí s kotúčom zanoreným v obroбку, môže dôjsť k jeho zaseknutiu, vytlačeniu nahor alebo k spätnému vrhu.*

g) **Panely a iné nadmerné obročky je nutné podoprieť, aby sa zmenšilo nebezpečenstvo zovretia kotúča a spätného vrhu.** *Veľké obročky majú tendenciu sa prehýbať vlastnou hmotnosťou. Podpery musia byť umiestnené pod obroekom v blízkosti línie rezu a v blízkosti hrán obročku na oboch stranách kotúča.*

h) **Je nutné venovať zvýšenú pozornosť pri vykonávaní „rezov do dutiny“ do existujúcich stien alebo iných slepých priestorov.** *Prenikajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný vrh.*

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIA DRÔTENOU KEFOU

Bezpečnostné pokyny špecifické pre pracovné činnosti brúsenia drôtenou kefou:

- a) **Je potrebné si uvedomiť, že z kefy vylietavajú drôtené štetiny dokonca aj počas bežnej činnosti.** **Drôty sa nesmú preťažovať nadmerným zaťažovaním kefy.** *Drôtené štetiny môžu jednoducho preniknúť ľahkým odevom a/alebo kožou.*
- b) **Pred použitím kief je potrebné nechať ich bežať pri pracovných otáčkach najmenej jednu minútu.** *Za tento čas nikto nesmie stáť pred kefou alebo v jeho dráhe. Uvoľnené štetiny alebo drôty počas tohto záberu vyletia z kefy.*
- c) **Pri odľahčení kefy je potrebné smerovať otáčajúcu sa drôtenú kefu smerom od seba.** *Malé časťočky a tenké kusy drôtu môžu v priebehu používania týchto kief lietať veľkou rýchlosťou a môžu sa zaráziť do kože obsluhy.*

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** *Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.*
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** *Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke.** **Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať.** **S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*
- c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** *Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely.** **Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky.** **Prívod je treba chrániť pred teplom, mastnotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať.** Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batérie súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.

f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.**

g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.**

d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách neskončených užívateľov nebezpečné.

e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti**

a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** Použitie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) SERVIS

a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

IX. Technický štítok a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Zodpovedá požiadavkám EÚ.
	Symbol druhej triedy ochrany – dvojité izolácia.
	Pri práci používajte ochranu zraku a sluchu, pri tvorbe prachu aj respirátor s triedou ochrany P2.
	Striedavé napätie
M15	Veľkosť závitú vretena
Ø6mm	Priemer stopky nástroja
Ø25mm	Max. priemer brúsneho nástroja
	Symbol elektroodpadu. Výrobok nevyhadzujte do bežného odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
Sériové číslo	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby produktu v podobe sériového čísla. Za rokom a mesiacom výroby nasleduje číslo výrobného seriálu výroby.

X. Údržba a servis

UPOZORNENIE

- Pred akoukoľvek údržbou či výmenou nástroja brúsku odpojte od zdroja el. prúdu a nástroj nechajte vychladnúť.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KIEF

- Ak počas chodu brúsky bude badateľné iskrenie v komutátore motora alebo ak chod motora bude nepravidelný, nechajte skontrolovať opotrebovanie uhlíkových kief v autorizovanom servise značky Extol – servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu. Kontrolu a výmenu nevykonávajte sami.
 - Opravu brúsky zaistíte iba v autorizovanom servise značky Extol (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu). Na opravu brúsky musia byť použité iba originálne náhradné diely výrobcu.
 - V prípade potreby plastové telo očistíte handričkou navlhčenou roztokom saponátu vo vode. Zamedzte však vniknutiu vody do prístroja. Na čistenie nikdy nepoužívajte organické rozpúšťadlá, napr. acetón, došlo by k poškodeniu plastu.
- ➔ Udržujte čisté nasávacie a výfukové otvory vzduchu, inak bude dochádzať k prehrievaniu motora brúsky v dôsledku nedostatočného prúdenia vzduchu.

XI. Skladovanie

- Očistenú brúsku skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí pri teplote do 45 °C.
- Zamedzte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.

XII. Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiadava, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Industrial 8792210
500 W; 28 000 min⁻¹

Brúska priama s upínacím puzdrom

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie opísané predmety vyhlásenia sú v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-23:2013; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 6. 1. 2022

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Pílučky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 18. 10. 2013

I. Műszaki adatok

Megrendelészám	8792210
Teljesítményfelvétel	500 W
Szerszám szárátmérő	6 mm
Max. szárátmérő	25 mm
Üresjárat fordulatszám	28 000 1/perc
Tápfeszültség	230 V~50 Hz
Orsó menet	M15
Akusztikus nyomás L_{pA}	80 dB(A); bizonytalanság $K=\pm 3$ dB(A)
Akusztikus teljesítmény L_{WA}	91 dB(A); bizonytalanság $K=\pm 3$ dB(A)
Rezgésérték	$a_{h,SG} = 4,89 \text{ m/s}^2$; bizonytalanság $K=1,5$
Érintésvédelmi osztály	II. (kettős szigetelés)
Védettség	IP 20
Tömeg (vezeték nélkül)	1,7 kg

- A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.
- Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ.
- A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.
- Az akusztikus nyomás és teljesítmény mérése az EN ISO 3744 szerint történt. Az akusztikus terhelés mértéke meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ezért a csiszológép használata közben használjon fülvédőt.

II. Jellemzők



Az Extol® Industrial 8792210 egyenes csiszolóval fém felületeket lehet megmunkálni a 6 mm átmérőjű szárral rendelkező korund csiszolószerszámok vagy fém marószerszámok segítségével. A készülékkel például köszörülési, csiszolási, sorjátlanítási, élettörési stb. megmunkálásokat lehet végrehajtani. A csiszolóval hegesztési varratokat, rozsdás felületeket, mélyedéseket és hornyokat lehet köszörülni, csiszolni, tisztítani és marni, továbbá a nehezen hozzáférhető helyek is megmunkálhatók (ahol például a sarokcsiszoló már nem használható).

FELHASZNÁLÁSI PÉLDÁK



Élcsiszolás

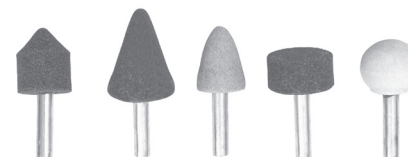
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A csiszológép nagy fordulatszáma miatt a gépbe nem szabad drótkéfért és drót csiszolót, valamint polírozó szerszámot befogni, illetve a készülék ilyen munkákhoz nem használható.

Hegesztési var csiszolás

III. Ajánlott tartozékok

A csiszológépbe például az Extol Craft csiszolószerszámokat lehet befogni, a készlet cikkszám: 1820.



1. ábra - Az Extol Craft 1820 csiszolószerszám készlet



IV. A készülék részei és működtető elemei

2- ábra. Tételszámok és megnevezések

- Befogó patron
- Patron rögzítő anyá
- Működtető kapcsoló (bekapcsolt állapotban rögzíthető)
- Fogantyú
- Hálózati vezeték villásdugó



2. ábra

V. Előkészületek a használatba vételhez

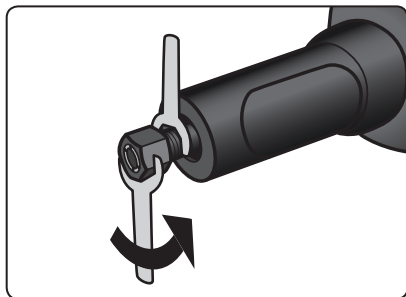
FIGYELMEZTETÉS!

- Az egyenes csiszológép használatba vétel előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Előzze meg az útmutató elveszését és tönkretételét. A gyártó nem vállal felelősséget a csiszológép rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért.
- A szerszám behelyezése vagy cseréje előtt a hálózati vezetékét mindig húzza ki a hálózati aljzatból.

A CSISZOLÓSZERSZÁM BEHELYEZÉSE A PATRONBA

FIGYELMEZTETÉS!

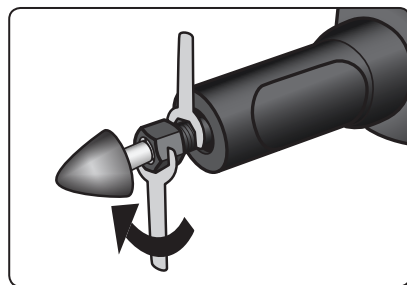
- A szerszámot ellenőrizze le, sérült szerszámot ne fogjon be a patronba.
 - A patronba csak 6 mm-es szárral rendelkező, és legfeljebb 25 mm átmérőjű csiszoló szerszámokat fogjon be.
 - Figyelmesen olvassa el a VII. és a VIII. fejezet biztonsági utasításait.
1. Az egyik kulccsal fogja meg az orsót (elfordulás ellen), a másikkal lazítsa meg a patron rögzítő anyát (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

2. a) Csavarozza le a szorítóhüvely rögzítőanyáját.
b) A csiszoló/maró szerszám szára rá a rögzítőanyát.
c) Húzza ki a tartótokból a szorítóhüvelyt, és a szerszám szarát a ráhúzott rögzítőanyával illessze ütközésig a szorítóhüvelybe. Biztosítsa, hogy a szerszám szára a lehető legjobban be legyen tolvá a szorítóhüvelybe annak érdekében, hogy forgás közben a szerszám a lehető legjobban rögzítve legyen.

- d) A szorítóhüvelyt a behelyezett szerszámmal illessze a tartótokba, majd alaposan húzza meg a rögzítőanyát, (lásd az 4. ábrát).



4. ábra

FIGYELEM

Ellenőrizze le, hogy a szerszám megfelelően van befogva a szorítóhüvelybe, ellenkező esetben a szerszám a magas fordulatszám miatt kirepülhet. Az élcsiszoló használata során használjon megfelelő védőeszközöket, elsősorban védőszemüveget, vagy ideális esetben arcpajzsot.

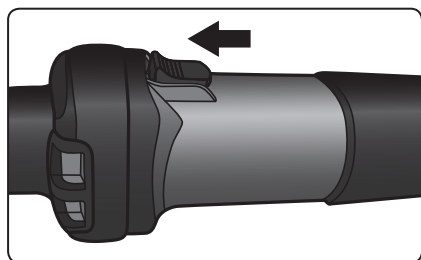
A SZERSZÁM KIVÉTELE A PATRONBÓL

- A szerszám kivételét a fentiek szerint hajtsa végre. Fogja meg a kulccsal az orsót és az anyát lazítsa meg.

VI. Az üzemeltető kapcsoló be- és kikapcsolása, valamint rögzítése

BEKAPCSOLÁS

- Mielőtt csatlakoztatná a szerszám villásdugóját egy hálózati dugaljba, győződjön meg róla, hogy a szerszám oldalán írt hálózati feszültség megegyezik a dugalj feszültségével.
- A gép bekapcsolásához az üzemeltető kapcsolót nyomja előre (lásd az 5. ábrát).



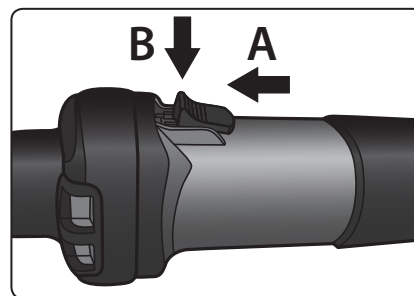
5. ábra

KIKAPCSOLÁS

- A kikapcsoláshoz az üzemeltető kapcsolót engedje el.

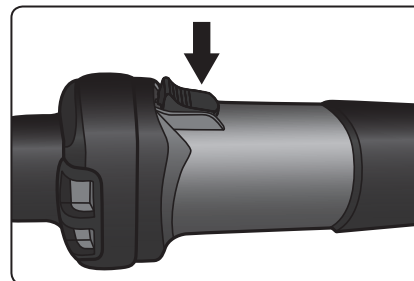
A MŰKÖDTETŐ KAPCSOLÓ RÖGZÍTÉSE

- A működtető kapcsoló bekapcsolt állapotban való rögzítéséhez a kapcsolót előbb nyomja előre, majd nyomja be (lásd a 6. ábrát).



6. ábra

- A rögzített kapcsoló kioldásához nyomja le a a kapcsoló hátsó részét.



7. ábra

VII. Befogó patronos készülékekkel végzett csiszolási munkákhoz kapcsolódó biztonsági utasítások

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

Az alábbi biztonsági előírások a következő tevékenységekre vonatkoznak: csiszolás, drótkéfécsiszolás és tisztítás, polírozás, kivágás vagy abrazív vágás.

- a) A jelen kéziszerszámot csiszoláshoz, drótkéfécsiszoláshoz és tisztításhoz, polírozáshoz, famegmunkáláshoz, kivágáshoz vagy gravírozáshoz lehet használni. A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, nézze meg az ábrákat, és ismerked-

jék meg a gép specifikus használatával. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- b) A készüléket ne használja síkközörülési (lapcsiszolási) munkákhoz. A rendeltetésétől eltérő használat különböző kockázatokat rejt magában, és súlyos személyi sérülésekhez is vezethet.
- c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek a gyártó ehhez a kéziszerszámmal nem irányzott elő és nem javasolt. A tartozék felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a készülékben.
- d) A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok szétrepedhetnek és szétrepülhetnek.
- e) A betétszerszámok külső átmérője és vastagsága nem lehet nagyobb, mint a műszaki adatok között megadott érték. A túl nagy méretű betétszerszámot nem lehet megfelelő módon megvezetni a munkadarabon.
- f) A csiszoló tárcsáknak, menesztőknek, vagy más tartozékoknak és betétszerszámoknak pontosan kell illeszkedniük a kéziszerszám befogó patronjába. Az olyan betétszerszámok és tartozékok, amelyek nem illeszkednek a kéziszerszám befogójába, egyetlenül forognak, erősen berezegnek, és a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.
- g) A száraz betétszerszámokat (csiszolókat, marókat, tárcsákat stb.) ütközésig be kell tolni a befogó patronba. Ha a betétszerszámokat nem tolna be ütközésig, vagy azt csak a szár végén fogja be, akkor a magas fordulatszámú forgó betétszerszám kirepülhet a patronból.
- h) Sérült betétszerszámokat használni tilos! Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek-e a drótkéfécsiszolásban kilazult, vagy eltört drótok. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesett, akkor

vizsgálja felül, nem rongálódott-e meg, illetve használjon hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön és minden más közelben található személy is a forgó betétszerszám síkján kívül, és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal. A hibás és sérült betétszerszámok a próbaidő alatt általában már széttrének.

- i) **Használjon egyéni védőeszközöket. A munka jellegétől függően használjon arcvédő maszkot vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy munkakötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagrézecskeket. A szemvédőnek biztonsággal kell védeni a szemet a megmunkálás közben keletkező szemcsékkel szemben. A porszűrő légzésvédő maszk legyen képes kiszűrni a levegőből a megmunkálás közben keletkező szemcséket. Ha hosszú ideig ki van téve erős zaj hatásának, akkor elveszítheti a hallását.**
- j) **A többi személyt tartsa biztonságos távolságban a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab letört részei vagy a széttrétt betétszerszámok kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.**
- k) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a vágószerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket vághat át. Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.**
- l) **A kéziszerszám bekapcsolása során a készüléket tartsa erősen a kezében. A motor reakció ereje (a felfutás során) a készüléket a kezéből kitekerheti.**
- m) **Ha lehet, akkor a munkadarabot mindig fogja be satuba vagy rögzítse szorítóval. A túlságosan kicsi munkadarabokat lehetőleg befogva munkálja meg. Ha befogja a kis munkadarabokat, akkor mindkét kezét használhatja a megmunkáláshoz és a készülék helyes megvezetéséhez. A kör keresztmetszetű anyagok (rudak, csövek stb.) a vágás során**

elfordulnak, ami a betétszerszám kiugrását vagy a munkadarab sérülését okozhatja.

- n) **Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó betétszerszámoktól. Ha elveszíti az uralmát a kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a tömlőt, és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.**
- o) **Amíg a betétszerszám forgása teljesen le nem áll, az elektromechanikus kéziszerszámot ne helyezze le. A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.**
- p) **Szerszámcsere után mindig ellenőrizze le a patronanya meghúzását és a betétszerszám megfelelő rögzítését. A laza befogó elemek váratlanul elröppülhetnek vagy a betétszerszám kilazulását okozhatják.**
- q) **Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt más helyre viszi át. A forgó betétszerszám elkaphatja és feltekerheti a munkaruhát.**
- r) **A gép szellőzőnyílásait tartsa tisztán. A motorventilátor beszívja a levegőben található port, és amennyiben az sok fémport tartalmaz, akkor a lerakódások zárlatot okozhatnak.**
- s) **Az elektromos kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben, vagy gyúlékony anyagok mellett ne használja. A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.**
- t) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz, vagy más hűtőfolyadék használata balesethez vagy akár halálos áramütéshez is vezethet.**

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

A VISSZARÚGÁS, ÉS AZ EHHEZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolótárcsa, csiszolóanyag, drótkéfe vagy más szerszám hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan elektromos kéziszerszámot a betétszerszámnak a leblokkolási ponton fennálló forgási irányával szembeni irányban felgyorsítja.

Például: ha egy csiszolótárcsa beékelődik vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolótárcsának a munkadarabba bemerülő éle leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A vágótárcsa ekkor a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A beszorulás a tárcsa elrepedését is okozhatja.

Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás és/vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban felsorolt megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet előzni.

- a) **Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.**
 - b) **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon. Előzze meg a betétszerszám ugrálását a munkadarabon, valamint a betétszerszám leblokkolását. A forgó betétszerszám a sarkoknál és éleknél, valamint lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy visszarúgáshoz vezet.**
 - c) **A készülékbe nem szabad fogazott szerszámokat befogni. Az ilyen betétszerszámok alkalmazása visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elveszítheti az uralmát a kéziszerszám felett.**
 - d) **A betétszerszámot olyan irányba mozgassa, ahogy a szerszám éle kilép a munkadaraból (forgácskiszórás iránya). Ellenkező irányú mozgatás esetén a betétszerszám kiugorhat a munkadaraból és sérülést okozhat a munkadarab felületében.**
 - e) **Keményfém lapkás marók vagy fűrész tárcsák, volfrám-karbid marók és vágótárcsák használata esetén a munkadarabot mindig be kell fogni. Ezek a betétszerszámok könnyebben elakadnak a munkadarabban és visszarúgást okozhatnak. A tárcsa leblokkolása esetén a tárcsa általában el is reped. Keményfém lapkás marók vagy fűrész tárcsák, volfrám-karbid marók és vágótárcsák használata esetén a betétszerszám leblokkolása esetén elveszítheti az uralmát a készülék felett.**
- #### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÁSHOZ ÉS VÁGÁSHOZ
- Kiegészítő biztonsági utasítások csiszoláshoz és vágótárcsával való daraboláshoz.**
- a) **A készülékbe csak ajánlott típusú csiszoló és vágó szerszámokat szabad befogni, amelyeket csak a rendeltetésüknek megfelelő célokra szabad használni. Például: a vágókorong oldalrészét csiszoláshoz nem szabad használni. A vágókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével lemunkálják, a korongra ható oldalirányú erők hatására a korong széttréhet.**
 - b) **Menetes rögzítésű kúpos és hengeres csiszolószerszámokat csak hibátlan és sérülésmentes, valamint megfelelő méretű szárra szabad rögzíteni. A megfelelő szerszámszár biztosítja a csiszolófej hatékony használatát.**
 - c) **A tárcsát a munkadarabba „beütögetni” tilos, továbbá a betétszerszámot nem szabad nagy erővel a munkadarabnak nyomni. Nem szabad nagy nyomással mély vágást végezni. A vágótárcsa nagy erővel való nyomása, vagy erőltetése a tárcsa beszorulását, elrepedését, vagy szétrobbanását, illetve a gép visszarúgását okozhatja.**
 - d) **A kezét ne tegye a vágási vonal elé vagy mögé. Amennyiben a vágótárcsa véletlenül beszorul a vágási hézagba, akkor a készülék visszarúgása a vágási síkban történik.**
 - e) **Amennyiben a tárcsa beszorul vagy elakad, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és azt tartsa erősen abban a helyzetben, ahogy a gép elakadt, és addig ne mozdítsa el más irányba, amíg a tárcsa teljesen le nem fékeződik. Elakadáskor a gépet ne próbálja kihúzni a vágási hézagból, mert amíg a tárcsa forog, a tárcsa be is szorulhat, és a gép visszarúgását okozhatja. Keresse meg a tárcsa elakadás okát, és tegyen intézkedéseket az elakadás megelőzésére.**
 - f) **Amennyiben a vágótárcsa áll, azt a vágási hézagba bedugni majd a gépet bekapcsolni tilos. A gépet a munkadarabon kívül kapcsolja be, várja meg a fordulatszám felfutását, majd a tárcsával folytassa a vágási munkát. Amennyiben a lefékeződött tárcsát a vágási hézagban indítja el, akkor a tárcsa valószínűleg elakad, és a készüléket ellenkező irányban kilöki a munkadaraból.**

- g) **A nagyméretű lapokat a vágás megkezdése előtt megfelelő módon támassza alá és fogja be.** A nagyméretű lapok a saját súlyuk hatására meggörbülnek. A nagyobb lapokat és lemezeket a vágási él közelében, vagy a megmunkálási élek és szélek mellett, lehetőleg két oldalról kell megtámasztani és rögzíteni.
- h) **Ha olyan helyen végez vágási munkát, ahol nem tudja mi van a felület alatt, akkor legyen nagyon óvatos.** A tárcsa elvághatja a gáz- és vízvezetékét, valamint az elektromos kábeleket, továbbá az elakadó tárcsa a gépet kilöki a vágási élből.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK DRÓTKEFÉVEL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSHOZ

Kiegészítő biztonsági utasítások drótkéfével történő csiszolási munkákhoz

- a) **A drótkéféből a munka során drótszálak repülnek ki. A drótkéfé ne terhelje túl a szerszám erős nyomásával.** A kirepülő drótdarabok könnyedén áthatolnak a vékonyabb ruhán és/vagy az emberi bőrön.
- b) **A drótkéfé betétszerszámok használatba vétele előtt a befogott betétszerszámot legalább egy percig futtassa maximális fordulatszámon.** A futtatás ideje alatt ne álljon a forgási síkban (ott más személy sem tartózkodhat). A futtatás ideje alatt a kilazult drótszálak kirepülnek a betétszerszámból.
- c) **Munka közben ne álljon a drótkéfe forgási síkjában.** A munkadarabról leválasztott apró szemcsék vagy a kitorró drótszálak a forgási síkban nagy sebességgel mozognak és sérülést okozhatnak.

VIII. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az

elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **A hálózati vezeték csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknel megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezeték tartsa a kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.

- e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadteri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.

- f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék.** Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószerrel fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- b) **Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámla sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezeték húzza ki az aljzathoz, az újat pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujjja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.

- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsolót, vagy por- és forgácselzívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** Az elszívó és forgácselzívő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) **Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.

e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.

f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.

g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.

h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) SZERVIZ

a) **Az elektromos kéziszerszám javítását bizza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

IX. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	A II. védelmi osztály (kettős szigetelés) jele.
	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt, használjon P2-es szűrési osztályba sorolt porszűrő maszkot.
	Váltakozó feszültség
M15	Orsó menet
Ø6mm	Szerszám szárátmérő
Ø25mm	Max. szerszámtérő
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Sérióvé címle	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék sorszáma, ez a termék gyártási száma. Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

X. Karbantartás és szerviz

▲ FIGYELMEZTETÉS!

• A csiszológépen végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

SZÉNKEFÉK CSERÉJE

• Ha a csiszológép használata során a gépben szikrázást lát, illetve a gép forgása nem egyenletes, akkor a gépet vigye Extol márkaszervizbe, ahol ellenőrzik és szükség szerint kicserélik a szénkeféket. A szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg. A szénkefe ellenőrzését és cseréjét ne próbálja meg önerőből elvégezni.

• Amennyiben a csiszológép meghibásodik, akkor azt vigye Extol márkaszervizbe javításra. A szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg. A csiszológép javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

• Ha szükséges, akkor a gép műanyag házát mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a készülékbe. A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a készülék műanyag felületén.

➔ A levegő beszívó nyílásokat tartsa folyamatosan tiszta állapotban, ellenkező esetben a levegő hiánya miatt a csiszológép motorja túlmelegedhet.

XI. Tárolás

• A megtisztított csiszológépet száraz helyen, gyerekektől elzárva, 45 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja.

• A gépet óvja a közvetlen napsütéstől.

XII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG

• A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

• Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Industrial 8792210
500 W; 28 000 f/p

Egyenes csiszoló, befogó patronnal

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti

hogy a fent megnevezett termékek megfelelnek az Európai Unió harmonizáló rendeletek

és irányelvek előírásainak: 2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelésig nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelési nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-23:2013; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

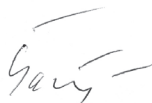
A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság

székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelési nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2021. 01. 06.

A Madal Bal, a.s. nevében:



Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag